

# BIBLIOGRAPHY

## 1. A. The Corpus of the Romanian Literary Avant-garde *Authors, titles*

- BARANGA, Aurel** (b. June 20, 1913, d. June 10, 1979, Bucharest) Pen name: Gheorghe Crasin.  
Poet, journalist, playwright.  
Editor-in-chief of *Alge/Sea Weeds* (1930-1933). Contributor: *Unu*.  
*Poeme in abis/Poems in the Abyss*, 1933.
- BLECHER, M(ax)** (b. September 8, 1909, Botosani, d. May 31, 1938, Roman).  
Poet and prose writer. Contributor: *Le Surréalisme au service de la révolution, Les feuilles inutiles (Surrealism in Support of the Revolution. Useless Pages)*, Paris.  
*Corp transparent/Transparent Body*, Bucharest, Bibliophile edition, 1934.  
*Intamplari din irealitatea imediata/Events of the Every-Day Unreality*, Bucharest, Vremea Publishing House, 1936.  
*Inimi cicatrizate/Scarred Hearts*, Bucharest, 1937.  
*Aventures dans l'irréalité immédiate suivi de La Tanière éclairée/Adventures of the Everyday Unreality followed by Lightened Lair*, translated from the Romanian into French by Mariana Sora, Georgeta Horodincea and Hélène Fleury, Paris, Maurice Nadeau Publishing House, 1989.
- BOGZA, Geo** (b. February 6, 1908, Ploiesti, d. September 13, 1993, Bucharest).  
Poet, prose writer, journalist.  
Director of *Urmuz* and *Viata imediata/Everyday Life*. Contributor: *Unu, Meridian*.  
*Jurnal de sex/Sex Diary*. Contributor: *Integral*, Bucharest, 1929.  
*Poemul invectiva cu amprentele digitale ale autorului/The Insult-Poem with the Poet's Fingerprints*, Bucharest, Unu, 1933.  
*Ioana-Maria, 17 poeme/Ioana-Maria, 17 Poems*, 1937.
- BONCIU, H.** (b. May 19, 1893, Iasi, d. April 27, 1950, Bucharest).  
Poet and prose writer. Contributor: *Meridian*.  
*Lada cu naluci/The Trunk with Ghosts*, Vremea Publishing House, 1932.  
*Bagaj/Baggage*, Bucharest, The Alcalay & Comp. Universal Publishing Company, 1934.  
*Pensiunea doamnei Pipersberg/Mrs. Pipersberg's Boarding House*, 1936.
- BRAUNER, Victor** (b. June 15, 1903, Piatra Neamt, d. March 12, 1966, Paris)  
Painter. Co-founder of the *75HP* magazine where he launched, with Ilarie Voronca, pictopoetry. Contributor: *Punct, Integral, Unu, Meridian*. Teacher at the "Integral" Constructivist Art Workshop. First one-man show in 1924, at the Art House, Bucharest.  
1925-1927 and 1930-1935 are the years of his stay in Paris, where he ended up by re-joining the surrealist group.  
In 1934 his first exhibition in Paris, presented by André Breton, Galerie Pierre. In 1935-1938, he was back in Romania, where he became the messenger of surrealism. His disciples: Gherasim Luca and Gellu Naum. In 1938 he settled in France for good. That same year he lost his left eye, in a fight among painter friends, after having painted for years precognitive paintings. In 1948 he was expelled from the surrealist group for "individualism" and he was re-integrated there in 1959. In 1966 an entire room was consecrated to him at the Venice Biennial. His work is a continuous quest for the marvelous.
- BRUNEA-FOX** (b. January 18, 1898, Roman, d. June 12, 1977, Bucharest).  
Poet and journalist. Contributor: *75HP, Punct, Integral, Unu*.  
*Razbunarea lui Papufili/Papufili's Revenge*.

- Insula cu bivoli/The Buffalo Island.*  
*Proces verbal scris cu creionul/Minutes Written in Pencil.*  
*Poem in buzunar/Poem in a Pocket.*
- CALLIMACHI, Scarlat** (b. September 20, 1896, Bucharest, d. June 2, 1975, Bucharest).  
 Poet, journalist, playwright.  
 Editor-in-chief of *Punct*. Contributor: *Contimporanul*.  
*Frunze/Leaves*, 1920.  
*Taceri imobile/Still Silences*, Bucharest, Socec & Co. Publishing House, 1921.  
*Erotice/Erotica*, 1933.
- CALUGARU, Ion** (b. February 14, 1902, Dorohoi, d. May 22, 1956, Bucharest).  
 Prose writer and playwright. Contributor: *Contimporanul*, *75HP*, *Unu*.  
*Caii lui Cibicioc/The Horses of Cibicioc*, 1923.  
*Paradisul statistic/The Statistical Paradise*, 1926.  
*Abecedar de povestiri populare/ABC of Folk Tales*, Unu Publishing House, 1930.  
*Omul de dupa usa/The Man Behind the Door*, 1931.  
*De la cinci pana la cinci/From Five to Five*, 1935.  
*Copilaria unui netrebnic/The Childhood of a Scoundrel*, Bucharest, the National Ciornei Publishing House, 1936.  
*Trustul/The Trust*, 1937.
- CARIANOPOL, Virgil** (b. March 29, 1908, Caracal, d. April 6, 1984, Bucharest).  
 Poet. Contributor: *Meridian*.  
*Flori de spin/Thorn Flowers*, 1931.  
*Un ocean, o frunte in exil/An Ocean, A Forehead in Exile*, Bucharest, Unu Publishing House, 1934.
- COSMA, Mihail** (Claude Sernet) (b. May 24, 1902, Targu-Ocna, d. March 15, 1968, Paris). Pen names of Ernest Spirt.  
 Poems and theoretical articles in *75HP*, *Punct*, *Integral*, *Unu*. In France since 1928.  
 Co-director, with Arthur Adamov, of *Discontinuité* (single issue, June, 1928), a literary magazine on the edge of surrealism. He translated into French *Primele poeme/The First Poems/Les Premiers poèmes* by Tristan Tzara, Seghers, 1965.
- COSTIN, Jacques G.** (b. April 13, 1895, d. 1972, Paris.)  
 Prose writer. Contributor: *Contimporanul*, *Unu*.  
*Exercitii pentru mana dreapta si Don Quichotte/Studies for the Right Hand and Don Quixote*, Bucharest, the National Ciornei Publishing House, 1931, with drawings by Marcel Iancu and Milita Petrascu.
- FAUR, Dan** (b. January 20, 1911, Calafat, d. May 22, 1961, Bucharest).  
 Poet, journalist. Contributor: *Contimporanul*, *Unu*.  
*Bust/Bust*, Unu Publishing House, 1930.
- FUNDOIANU, B.** (Benjamin FONDANE) (b. November 14, 1898, Iasi, d. October 2, 1944, Auschwitz).  
 Poet and philosopher.  
 Contributor: *Contimporanul*, *Integral*, *Unu*. Co-founder of the first avant-garde theater in Romania: *Insula/The Island*. He settled in France in 1923.  
*Tagaduinta lui Petru cu o lamurire despre simbolism/The Denial of Peter with an Explanation of Symbolism*, Iasi, 1918.  
*Imagini si carti din Franta/Images and Books from France*, Bucharest, Socec Publishing House, 1922.  
*Trois scénarios. Ciné-Poèmes/Three Scripts. Cine-Poems*, Paris, 1928.  
*Privelisti/Landscapes*, Bucharest, 1930.  
*Ulysse/Ulysses*, poem, Brussels, Cahier du Journal des poètes, 1933.
- GHEORGHIU, Virgil** (b. March 13, 1905, Roman, d. March 7, 1977, Bucharest).  
 Poet and pianist. Contributor: *Unu*, *XX-Literatura contemporana*.  
 Invented the "poster-poem."  
 8-11-19, Bucharest, Unu Publishing House, 1930.

- HEROLD, Jacques** (b. October 10, 1910, Piatra-Neamt, d. 1987, Paris).  
 Painter. Contributor: *Unu, Alge*.  
 He settled in Paris in 1930.  
 Yves Tanguy introduced him to the surrealist group, which he became a full member of in the late 30s; he stayed there until 1951. Even after 1951, he remained close to the surrealist spirit. In 1940 he participated in the *jeu de Marseille*. Author of *Maltraité de peinture/Iniquitous Treatise of Painting*, Paris, Editions Falaise, 1957.
- IANCU, Marcel** (b. 1895, Bucharest, d. 1984, Ein Hod, Israel).  
 Architect, painter, theoretician. Participated, side by side with Tristan Tzara, in the Dada adventure in Zurich. Founder or co-founder of several artistic groups: 1918, at Bâle, *Das neue Leben*, with Arp, Giacometti, Tüber, etc., and the international group of Radical Artists with Arp, Giacometti, Richter, Eggeling, etc. After a short stay in Paris, he returned to Romania in 1922, where he became the messenger of the new spirit. Co-founder, with Ion Vinea, of *Contimporanul*. One-man shows and participation in exhibitions with other artists until 1939. Activity as an architect. Theoretical articles on painting and architecture.
- LUCA, Gherasim** (Zollmann Locker) (b. July 23, 1913, Bucharest, d. 1994, Paris).  
 Poet and theoretician.  
 Co-founder with Gellu Naum, of the Romanian surrealist Group, 1940.  
 Contributor: *Alge, Unu, Muci, Meridian, Viata imediata*.  
 He settled in France in 1952.  
*Roman de dragoste/Love Novel*, Alge, 1933.  
*Fata morgana*, 1937.  
 See below.
- MARTINESCU, Victor Valeriu** (b. September 16, 1910, Craiova) Pen name: Delombra.  
 Poet and prose writer. Contributor: *Meridian*.  
*Ravas deschis generatiei anului 2000/Open Letter to the Generation of the Year 2000*, 1930.  
*Cele dintai stiri despre Victor Valeriu Martinescu/The Earliest News About Victor Valeriu Martinescu*, 1933.  
*Cocktail/Cocktail Party*, 1943.  
*Astazi, la 33 de ani/Today at the Age of 33*, 1944.
- MATTIS-TEUTSCH, Hans** (b. August 13, 1884, Brasov, d. March 17, 1960, Brasov).  
 Poet and sculptor. In 1917 and 1918, exhibitions with the *MA* group of Budapest and with *Der Sturm* of Berlin. In 1920 his first exhibition in Bucharest. After 1924 he participated in the artistic events staged by the Romanian avant-garde members. In 1925-1928 he worked for the *Integral* paper in Paris (with Fondane).
- MAXY, M(ax) H(erman)** (b. October 26, 1895, Braila, d. July 19, 1971, Bucharest).  
 Painter, theoretician. Contributor: *Contimporanul, Punct, Unu*.  
 Co-founder of the *Integral* magazine. Organized and participated in avant-garde exhibitions. Professor at the Academy of Decorative Arts. In 1925 he founded the "Integral" constructivist art Workshop. Theoretical articles on modern painting.
- MICHAILESCU, Corneliu** (b. August 20, 1887, Bucharest, d. 1965, Bucharest).  
 Painter. Contributor: *Integral*. Teacher at the "Integral" constructivist art Workshop. In 1929-1935 he participated in exhibitions of the avant-garde groups.
- MOLDOV** (Marcu Taingiu) (b. October 16, 1907, Dorohoi, d. December 20, 1966, Baltimore, Maryland, U.S.A.).  
 Prose writer. Founder, with Sasa Pana, of the *Unu* magazine.  
*Repertoriu/Repertoire*, Bucharest, Unu Publishing House, 1935.
- NAUM, Gellu** (b. August 1, 1915, Bucharest)  
 Poet. Co-founder, with Gherasim Luca, of the Romanian Surrealist Group, 1940.  
*Drumetul incendiar/The Incendiary Traveler*, with three drawings on tracing paper by Victor Brauner, Bucharest, 1936.  
*Libertatea de a dormi pe o frunte (The Freedom of Sleeping on a Forehead)*, with a drawing by Victor Brauner, Bucharest, 1937.  
 See below.

- NISIPEANU, Constantin** (b. October 10, 1907, Craiova, d. May 4, 1999, Bucharest)  
 Poet. Contributor: *Unu, Meridian*.  
*Cartea cu grimase/The Grimace Book*, Craiova, Radical Publishing House, 1933.  
*Metamorfoze/Metamorphoses*, Bucharest, Unu Publishing House, 1934.  
*Spre tara inchisa in diamant/Toward the Land Confined in a Diamond*, Bucharest, Unu Publishing House, 1937.  
*Femeia de aer/The Woman Made of Air*, Unu Publishing House, 1943.
- PANA, Sasa** (b. August 8, 1902, Bucharest, d. August 22, 1981, Bucharest).  
 Poet, promoter of the avant-garde. Founder of the *Unu* magazine.  
 Contributor: *Unu, XX-Literatura contemporana, Meridian*.  
*Diagrame/Diagrams*, Bucharest, Unu Publishing House, 1930.  
*Echinoc arbitrar/Arbitrary Equinox*, Unu Publishing House, 1931.  
*Viata romantata a lui Dumnezeu/The Fictionalized Biography of God*, Unu Publishing House, 1932.  
*Calatorie cu funicularul/Cable Car Journey*, Unu Publishing House, 1934.  
*Sadismul adevarului/The Sadism of Truth*, an essay on the avant-garde, Unu Publishing House, 1936.  
*Iarba fiavelor/Witchcraft*, Unu Publishing House, 1937.  
*Muntii, noaptea, nelinistea/The Mountains, the Night, the Anxiety*, Unu Publishing House, 1940.  
*Atentat la bunele tabieturi/Offense Against Old Habits, collages*, Unu Publishing House, 1942.  
 As editor, Sasa Pana published the writings of Urmuz for the first time in a book: *Algazay & Grummer*, Unu Publishing House, 1930.  
*Primele poeme ale lui Tristan Tzara urmate de insurectia de la Zürich/The First Poems of Tristan Tzara Followed by the Zurich Insurrection*, Unu Publishing House, 1934.  
 Translated and published in Romanian *Les Hommes et leurs animaux/Men and Their Animals*, a book by Paul Eluard, Unu Publishing House, 1938 and the speech made by Tristan Tzara: *Le surréalisme et l'après-guerre/Surrealism and the After-War*, Orizont Publishing House, 1947.
- PARASCHIVESCU, Miron Radu** (b. October 2, 1911, Zimnicea, d. February 17, 1971, Bucharest).  
 Poet. Contributor: *Unu, Meridian*.  
*Primele poeme/The First Poems*, 1932, manuscript in the archives of the Unu Publishing House.
- PERAHIM, Jules** (b. May 25, 1914, Bucharest)  
 Painter. Contributor: *Unu, Alge, Muci, Viata imediata, Meridian*. One-man shows in 1930-1939.  
 Drawings for several books by Ilarie Voronca, Sasa Pana, Gellu Naum.  
 Lives in France since 1969.
- PAUN, Paul** (Zaharia Zaharia) (b. October 5, 1926, d. April 5, 1994, Israel).  
 Poet, painter and theoretician. Contributor: *Alge, Muci, Viata imediata, Meridian*.  
 Member of the Romanian surrealist Group. After the war he left Romania to go to Israel.  
*Plamanul salbatec/The Wild Lung*, 1939, with two gouaches by Perahim, "Tipografia Bucovina" printing shop.  
 See below.
- PETRASCU, Milita** (b. December 31, 1892, Kishinev, d. February 1, 1976, Bucharest).  
 Sculptor. Studied in Moscow, St. Petersburg, Munich and Paris (with Bourdelle, Matisse and Brancusi). Participated in numerous exhibitions in the 20s and 30s, often with Marcel Iancu.
- ROLL, Stéphane** (Gheorghe Dinu) (b. June 5, 1903, Florina, Greece, d. May 14, 1974 Bucharest).  
 Poet. Contributor: *Contimporanul, 75HP, Punct* (editor-in-chief), *Integral, Unu, Urmuz, Meridian*.  
*Poeme in aer liber/Poems in Open Air*, Bucharest, the Integral collection, 1929.  
*Moartea vie a Eleonorei/The Living Death of Eleonora*, Unu Publishing House, 1934.

- SERNET, Claude**, see COSMA, Mihail.
- SULY**, (Tascu Gheorghiu) (b. September 20, 1910, Constanta, d. October 17, 1981, Bucharest).  
Poet. Contributor: *Liceu*. Translated *Les Chants de Maldoror* into Romanian.
- TEODORESCU, Virgil** (b. June 15, 1909, Cobadin, d. 1988, Bucharest).  
Founder of the avant-garde magazine *Liceu*, two issues, 1932.  
Contributor: *Meridian*. Member of the Romanian Surrealist Group.  
See below.
- TROST, D(olfi)** (b. April 3, 1916, Braila, d. November, 16, 1966, Chicago, Illinois, U.S.A.)  
Member of the Romanian Surrealist Group. Author of numerous theoretical writings.  
In 1948 he left Romania.  
See below.
- TUDOR-MIU, Alexandru** (b. February 25, 1901, Brazi, d. July 24, 1961, Campina).  
Poet. Contributor: *Contimporanul*, *Urmuz*.  
*Epode/Epodes*, Strada collection, 1932.  
*Standard*, Strada collection, 1934.
- TZARA, Tristan** (Samuel Rosenstock) (b. April 16, 1896, Moinesti, d. December 25, 1963, Paris).  
Poet. One of the initiators of the European avant-gardes. In 1916 he launched the Dada movement in Zurich, with Hugo Ball, Marcel Iancu and others. In 1912-1915, in Romania, he published poems in the *Simbolul/Symbol* and *Chemarea/The Call* magazines, side by side with Ion Vinea. After 1922, present in the Romanian avant-garde magazines: *Contimporanul*, *Integral*, *Unu*. His first texts written in Romanian were published by Sasa Pana in 1934.  
See above.
- URMUZ** (Demetru Demetrescu-Buzau) (b. March 19, 1883, Curtea de Arges, d. November 23, 1923, Bucharest).  
Prose writer. His writings remind both of Jarry and Kafka.  
A guiding light of the Romanian avant-garde.  
*Algazay & Grummer*, Bucharest, Unu Publishing House, 1930.  
*Pagini bizare/Bizarre Pages*, Bucharest, 1971.  
*Pages bizarres*, translated from the Romanian by Benjamin Dolingher, Lausanne, Editions L'Age d'Homme, 1993.
- VINEA, Ion** (Eugen I. Iovanaki) (b. April 17, 1895, Giurgiu, d. July 6, 1964, Bucharest).  
Poet, prose writer, journalist. Co-founder, with Tristan Tzara, of the magazines *Simbolul* (1912) and *Chemarea* (1915), and, with Marcel Iancu, of *Contimporanul* (1922-1932). Very rich activity as a writer and theoretician of the avant-garde in the magazines of the time: *Contimporanul*, *75HP*, *Punct*. In 1924 he issued the first avant-garde manifesto: *Manifest activist catre tinerime/Activist Manifesto to the Youth*.  
*Ora fantanilor/The Hour of the Fountains*, bilingual edition, translation and foreword by Dan Ion Nasta, Bucharest, Minerva Publishing House, 1982.
- VORONCA, Ilarie**, (b. March 31, 1903, Braila, d. April 5, 1946, Paris).  
Poet, one of the most active promoters of the avant-garde in Romania. Co-founder of the *75HP*, *Integral* magazines, member of the *Unu* group. Contributor: *Contimporanul*, *Punct*, *Urmuz*, *XX-Literatura contemporana*. Very important theoretical activity in 1924-1932.  
He launched pictopoetry with Victor Brauner, in *75HP* (1924).  
*Restristi/Sorrow*, with drawings by Victor Brauner, Bucharest, 1923.  
*Colomba*, with two portraits by Robert Delaunay, cover drawing by Sonia Delaunay, Paris, Coll. de l'Imprimerie Union, 1927.  
*Ulysse/Ulysses*, with a portrait by Marc Chagall, Paris, *Integral* collection, 1928.  
*Plante si animale/Plants and Animals*, with three drawings by C. Brancusi, Paris, *Integral* collection, 1929.  
*Bratara noptilor/The Bracelet of the Nights*, with a drawing by Victor Brauner, Bucharest, *Integral*, 1929.  
*Zodiac*, with a drawing by M.H. Maxy, Bucharest, Unu Publishing House, 1930.  
*A doua lumina/The Second Light*, theoretical articles, Bucharest, Unu Publishing House, 1930.

*Invitatie la bal/Invitation to the Ball*, Bucharest, Unu Publishing House, 1931.  
*Incantatii/Incantations*, with a portrait by Milita Petrascu, Bucharest, Cultura Nationala Publishing House, 1931.  
*Act de prezenta/Present*, theoretical articles, Bucharest, "Cartea cu semne" collection, 1932.  
*Petre Schlemihl*, illustrations by Michonze, Brauner, Perahim, Bucharest, "Tipografia Bucovina" printing shop, 1932.  
*Patmos si alte sase poeme/Patmos and Six Other Poems*, Bucharest, Vremea Publishing House, 1933.  
*Ulysse dans la cité*, translated from the Romanian by Roger Vailland, foreword by G. Ribemont-Dessaignes, Paris, Sagittaire, 1933.

**ZAREMBA, A(urel)** (b. July 21, 1908, Iasi, d. August 9, 1930, Iasi).  
 Director of *XX-Literatura contemporana* (1928-1929).  
 Contributor: *Unu*.  
*Deschidere/Opening*, Bucharest, Unu Publishing House, 1933.

## 1. B. The Romanian Surrealist Group *Individual Works*

### LUCA, Gherasim:

*Loved Quantitatively*, unique issue, adorned with 944 engravings, Bucharest, Editions de l'Oubli, 1944.  
*Un lup vazut printr-o lupă/A Wolf Seen through a Magnifying Lens*, Bucharest, Negarea negatiei, 1945.  
*The Passive Vampire*, with an introduction on the objectively offered object, a found portrait, and 17 illustrations, Paris, Editions de l'Oubli (Bucharest, Imprimeria Slova), 1945.  
*Inventatorul iubirii urmat de Parcurg imposibilul si de Moartea moarta/The Inventor of Love followed by I Go Through the Impossible and by the Dead Death*, Bucharest, Negarea negatiei, 1945.  
*Amphitrite: Sur-Thaumaturgic and Non-Oedipal Movements*, Bucharest, the Surrealist Collection, Infra-Black, 1947.

### NAUM, Gellu:

*Vasco da Gama*, with a drawing by Jacques Herold, Bucharest, Imprimeria rotativa, 1940.  
*Culoarul somnului/The Sleep Corridor*, with a portrait by Victor Brauner, Bucharest, 1944.  
*Medium*, the Modern Publishing House, 1945.  
*Teribilul interzis/The Forbidden Terrible*, Bucharest, the Surrealist Collection, 1945.  
*Castelul orbilor/The Castle of the Blind*, Bucharest, the Surrealist Collection, 1946.

### PAUN, Paul:

*Marea palida/The Pallid Sea*, Bucharest, the Surrealist Collection, 1945.  
*The Animal Spirits*, Bucharest, Infra-Black, 1947.  
*The Conspiracy of Silence*, Bucharest, Infra-Black, 1947.  
*The Outer Life*, unique issue, 1948.

### TEODORESCU, Virgil:

*Poem in leoparda/Poem in the Leopard Language*, unique issue, 1940.  
*Blanurile oceanelor/The Furs of the Oceans*, with two reproductions of W. Paalen, Bucharest, Tiparul Universitar, 1945.  
*Butelia de Leyda/The Leyden Jar*, Bucharest, the Surrealist Collection, 1945.  
*The Salt Lobe*, Bucharest, Infra-Black, 1947.  
*The Provocation*, Bucharest, Infra-Black, 1947.

**TROST, D.:**

- Vision in the Crystal. Obsessional Oneiromancy and Nine Entoptic Graphomanias*, Bucharest, Editions de l'Oubli, 1945.  
*The Knowledge of the Times*, Bucharest, the Surrealist Collection, 1946.  
*The Same of the Same*, Bucharest, Infra-Black, 1947.  
*The Pleasure of Floating*, Bucharest, Infra-Black, 1947.

*Collective Works*

**PAUN, Paul, Virgil TEODORESCU, D. TROST,**

*Diamantul conduce mainile/The Diamond Runs the Hands*, unique issue, 1940.

**NAUM, Gellu, Paul PAUN, Virgil TEODORESCU,**

*Critica mizeriei/Critique of Squalor*, Bucharest, the Surrealist Collection, 1945.

**LUCA, Gherasim, D. TROST,**

*The Dialectic of Dialectic. A Message to the International Surrealist Movement*, Bucharest, the Surrealist Collection, 1945.

**LUCA, Gherasim, D. TROST,**

*Presentation of Colored Graphics, Cubomanias and Objects*, Exhibition Catalogue, Bucharest, 1945.

**LUCA, Gherasim, Gellu NAUM, Paul PAUN, Virgil TEODORESCU, D. TROST,**

*Infra-Black*, Bucharest, the Surrealist Collection, 1946.

**NAUM, Gellu, Virgil TEODORESCU,**

*122 de cadavre/122 Dead Bodies*, the Surrealist Collection, 1946.

**LUCA, Gherasim, Gellu NAUM, Paul PAUN, Virgil TEODORESCU, D. TROST,**

*Eulogy to "Malombra": A Representation of Absolute Love*, Bucharest, the Surrealist Collection, 1947. A text reprinted by *L'Age du cinéma*, Paris, no. 415, August-September, 1951.

**LUCA, Gherasim, Gellu NAUM, Paul PAUN, Virgil TEODORESCU, D. TROST.,**

*The Nocturnal Sable in Surrealism in 1947. International Exhibition of Surrealism presented by André Breton and Marcel Duchamp*, Paris, Editions Pierre à Feu, 1947.

**1. C. ANTHOLOGIES**

162

**MINCU, Marin,**

*Avangarda literara romaneasca/The Romanian Literary Avant-Garde*, Bucharest, Minerva Publishing House, 1983.

**PANA, Sasa,**

*Antologia literaturii romane de avangarda/The Anthology of Romanian Avant-Garde Literature*, Bucharest, Editura pentru literatura (Publishing House for Literature), 1969.

**GUGNO, Marco, Marin MINCU,**

*Poesia romena d'avanguardia. Testi e manifesti da Urmuz a Ion Caraion/The Romanian Avant-Garde Poetry. Texts and Manifestos from Urmuz to Ion Caraion*, Milan, Feltrinelli, 1980.

## 2. Avant-garde Magazines

### *Contimporanul/The Contemporary*

Bucharest, nos. 1-102, June 3, 1922-January 1, 1932.

Director: Ion Vinea. Co-founder: Marcel Iancu.

Eclectic avant-garde orientation. In no. 46, May 1924, Ion Vinea launched the first Romanian avant-garde manifesto: *Manifest activist catre tinerime/Activist Manifesto for the Youth*.

### 75HP

Bucharest, October 1924. Single issue.

Director: Ilarie Voronca.

Victor Brauner and Ilarie Voronca launched "pictopoetry." Voronca used the concept of the "surrational" to describe Brauner's painting.

### *Punct/Point*, "International Constructivist Art Magazine"

Bucharest, nos. 1-16, November 15, 1924-March 1925.

Director: Scarlat Callimachi.

### *Integral*, "Modern Synthesis Magazine – The Paper of the Romanian and International Modernist Movement"

Bucharest, nos. 1-15, March 15, 1925-April 1928.

Editor and manager: M.H. Maxy.

Bucharest office: F. Brunea, Ion Calugaru, Ilarie Voronca.

Paris office: B. Fondane, Mattis-Teutsch.

### *Urmuz*, "Avant-garde Magazine"

Campina, nos. 1-5, January 1928-July 1, 1928.

Director: Geo Bogza.

### *Unu/One*, "Literary Avant-garde"

Bucharest, nos. 1-50, April, 1928-December, 1932.

Director: Sasa Pana.

No. 51, issued in September 1935, was not put up for sale.

Contributors: Victor Brauner, Jacques Herold, Benjamin Fondane, Ilarie Voronca, Claude Sernet (Mihail Cosma), Stéphane Roll, Jules Perahim.

### *XX-Literatura contemporana/XX – Contemporary Literature*

Iasi, nos. 1-7, December 8, 1928-May 15, 1929.

Director: Aurel Zaremba.

### *Alge/Sea Weeds*

Bucharest, two series: nos. 1-8, September 13-December 25, 1930; nos. 1-3, March 1-May 1, 1933.

Director: Aurel Baranga.

Contributors: Gherasim Luca, Paul Paun, Jules Perahim, Sesto Pals.

### *Muci/Snot*

Bucharest, single issue, February 1932. Evanescent, extremely violent publication of the *Alge* group.

### *Liceu/High-School*

Constanta, nos. 1 and 2, August and September, 1932.

Founder: Virgil Teodorescu.

### *Viata imediata/Everyday Life*

Bucharest, single issue, December 1933.

Director: Geo Bogza.

Geo Bogza, Gherasim Luca and Jules Perahim signed the manifesto titled *Poezia pe care vrem sa o facem/The Poetry We Wish to Write*.

### *Meridian, Caiet lunar/Meridian Monthly Book*

Craiova, nos. 1-34, May 1, 1934-June 1, 1946.

Director: Tiberiu Iliescu.



### 3. STUDIES and REFERENCE

**ALEXANDRIAN, Sarane:**

*Victor Brauner, l'illuminateur/Victor Brauner the Enlightener*, Paris, Cahiers d'Art, 1954.

*Les Dessins magiques de Victor Brauner/The Magic Drawings of Victor Brauner*, Paris, Denoël, 1965.

*Le Surréalisme et le rêve/Surrealism and the Dream*, Paris, Gallimard, 1974.

**BALOTA, Nicolae:**

*Urmuz*, Cluj, Dacia Publishing House, 1970.

**BANNER, Zoltan:**

*Mattis-Teusch*, Bucharest, Meridiane Publishing House, 1970.

**BÉDOUIN, Jean-Louis:**

*Vingt ans de surréalisme, 1939-1959/Twenty Years of Surrealism, 1939-1959*, Paris, Denoël, 1961.

**BÉHAR, Henri:**

*Tristan Tzara et ses correspondents roumains/Tristan Tzara and His Romanian Penpals*, in the *Manuscriptum* magazine, no. 2/1981-no. 4/1982.

**BIRO, Adam and René PASSERON (editors):**

*Dictionnaire général du surréalisme et de ses environs/General Dictionary of Surrealism and Its Environment*, Fribourg, Office du Livre, Paris, P.U.F., 1982.

**BLAGA, Lucian:**

*Fetele unui veac. Noul stil/Faces of a Century. The New Style*, Arad, Editura Librăriei diocézane, 1925.

*Ferestre colorate/Colored Windows*, Arad, Editura Librăriei diocézane, 1926.

**BRETON, André:**

*Devant le rideau*, in *Le Surréalisme en 1947/In Front of the Curtain in Surrealism in 1947*, Paris, Pierre à Feu, Maeght Editeur, 1947.

*Entretiens (1913-1952) with André Parrinaud/Chatting (1913-1952) with André Parrinaud*, new revised and corrected edition, Paris, Gallimard, 1973.

*Le Surréalisme et la peinture/Surrealism and Painting*, new revised and corrected edition, Paris, Gallimard, 1979.

**BREZEANU, Barbu:**

*Brancusi in Romania*, Bucharest, Editura Academiei, 1976.

**BUTOR, Michel:**

*Jacques Herold*, Paris, Le Musée de Poche, 1964.

**CARASSOU, Michel:**

*De Dada à l'existentialisme/From the Dada to Existentialism*, in Petre Raileanu and Michel Carassou, *Fundoianu/Fondane et l'avant-garde/Fundoianu/Fondane and the Avant-garde*, Fondation Culturelle Roumaine-Paris-Méditerranée, Paris, 1999.

**CALINESCU, George:**

*Principii de estetica/Principles of Aesthetics*, Bucharest, 1939.

*Istoria literaturii romane de la origini pana in prezent/The History of Romanian Literature from Its Origins Up to the Present*, Bucharest, Editura Fundatiilor Regale, 1941.

*Etudes poétiques/Studies in Poetics*, translated from Romanian into French by C. Boranescu-Lahovary, Bucharest, Univers Publishing House, 1972.

**CALINESCU, Matei:**

*Avangarda literara in Romania/The Literary Avant-garde in Romania*, in Sasa Pana, *Antologia literaturii romane de avangarda/The Anthology of Romanian Avant-garde Literature*, op. cit., 1969.

**CORTANZE, Gérard de:**

*Le Surréalisme/Surrealism*, Paris, M.A. Editions, 1985.

*Le Monde du surréalisme/The World of Surrealism*, Paris, Editions Henri Veyrier, 1991.

**CROHMALNICEANU, O.S.:**

*Literatura romana intre cele doua razboaie mondiale/Romanian Literature Between the Two World Wars*, Bucharest, Minerva Publishing House, 1974, volume II.  
*Literatura romana si expresionismul/Romanian Literature and Expressionism*, Bucharest, Eminescu Publishing House, 1971.

**CULIANU, Ioan Petru:**

*Vitalité et contradictions de l'avant-garde/Vitality and Contradictions of the Avant-garde*, Paris, José Corti, 1988.

**DACHY, Marc:**

*Dada et les dadaïsmes/Dada and Dadaisms*, Paris, Gallimard, Folio/Essais, 1994.

**DELEUZE, Gilles, Claire PARNET:**

*Dialogues*, Paris, Flammarion, 1977.

**FAUCHEREAU, Serge:**

*Expressionisme. Dada. Surréalisme et autres ismes/Expressionism. Dada. Surrealism and Other Isms*, Paris, Denoël/Les Lettres Nouvelles, 1976, two volumes.

**HEROLD, Jacques:**

*Maltraité de peinture/Iniquitous Treatise of Painting*, Paris, Editions Falaise, 1957.

**HULTEN, Pontus, Natalia DUMITRESCO, Alexandre ISTRATI:**

*Brancusi*, Paris, Flammarion, 1986. Reprinted in 1995.

**IONESCO, Eugène:**

*Précurseurs roumains du surréalisme/Romanian Forerunners of Surrealism*, in *Les Lettres Nouvelles*, Paris, January-February, 1965.  
"Discours sur l'avant-garde"/Tractate on the Avant-garde, in *Notes et contre-notes/Notes and Counter-Notes*, Paris, Gallimard, 1966.

**JAGUER, Edouard:**

*Perahim, Saint-Nazaire*, Arcane 17, 1990.

**JEAN, Marcel:**

*Autobiographie du surréalisme/Autobiography of Surrealism*, Paris, Seuil, 1978.

**JOUFFROY, Alain:**

*Victor Brauner*, Paris, Le Musée de Poche, 1959.

**LAVILLE, Rémy:**

*Gellu Naum. Poète roumain prisonnier au château des aveugles/Gellu Naum. A Romanian Poet, Prisoner in the Castle of the Blind*, Paris, L'Harmattan, 1994.

**LOVINESCU, Eugen:**

*Istoria literaturii romane contemporane/The History of Contemporary Romanian Literature*, volume III, "Evolutia poeziei lirice"/The Evolution of Lyrical Poetry, Bucharest, Ancora Publishing House, 1926.

**MARINO, Adrian:**

*Littérature roumaine et littératures occidentales. Rencontres/Romanian Literature and Western Literatures. Encounters*, Bucharest, Editura Stiintifica si Enciclopedica, 1982.

**MINCU, Marin:**

"Introducere in avangarda literara romaneasca"/Introduction to the Romanian Literary Avant-garde, in *Avangarda literara romaneasca/The Romanian Literary Avant-garde*, Anthology, op. cit.

**OPREA, Petre:**

*Corneliu Mihailescu*, Bucharest, Meridiane Publishing House, 1972.  
*M.H. Maxy*, Bucharest, Meridiane Publishing House, 1974.  
PANA, Sasa:  
*Nascut in '02/Born in '02*, Bucharest Minerva Publishing House, 1973.

**PASSUTH, Krisztyna:**

*Les avant-gardes de l'Europe centrale/The Avant-gardes of Central Europe*, Paris, Flammarion, 1988.

**PIERRE, José:**

*L'Univers surréaliste/The Surrealist World*, Paris, Editions Aimery Somogy, 1983.

**POP, Ion:**

*Avangarda in literatura romana/The Avant-garde in Romanian Literature*, Bucharest, Minerva Publishing House, 1990.  
"Surréalisme roumain et dialogue européen"/*Romanian Surrealism and the European Dialogue*, in *Mélusine*, no. XIV, Paris, L'Age d'Homme, 1994.

**RAIEANU, Petre:**

"La Dialectique démoniaque." *Le Parcours roumain de Gherasim Luca/The Demonic Dialectic. The Romanian Trajectory of Gherasim Luca*, in *Mélusine*, no. XV, Paris, L'Age d'Homme, 1995.  
*L'avant-garde roumaine/The Romanian Avant-garde, a critical text, notes and bibliography* in *Le Rameau d'or/The Golden Bough*, no. 2(3)1995, The Romanian Cultural Foundation, Bucharest, 1995; in cooperation with Michel Carassou, *Fundoianu/Fondane et l'avant-garde/Fundoianu/Fondane and the Avant-garde*, Fondation Culturelle Roumaine-Paris-Méditerranée, Paris, 1999.

**SABATIER, Robert:**

*Histoire de la poésie française/A History of French Poetry*, volume 6, II. *La poésie du XXe siècle. Evolution et conquêtes/The Poetry of the 20th Century. Evolution and Achievements*, Paris, Albin Michel, 1982.

**SEMIN, Didier:**

*Victor Brauner*, Paris, Réunion des Musées Nationaux/Filipacchi, 1990.

**SEUPHOR, Michel:**

*Marcel Janco*, Amriswil, Switzerland, Bodensee Verlag, 1963.

**VANCI-PERAHIM, Marina:**

"...45 degrés de latitude Nord et 26 degrés de longitude Est"/*45° North and 26° East*" in *Opus International*, no. 19-20, Paris, 1970.  
*Le Surréalisme en Roumanie. Un peu, beaucoup, "passionnément"/Surrealism in Romania. A Little, a Lot, "Passionately,"* in *Opus International*, no. 123-124, Paris, 1991.  
*Un Hasard bien tempéré. Surréalisme et renouveau de l'image dans quelques pays d'Europe centrale (1928-1948)/A Well Tempered Gamble. Surrealism and the Renewal of the Image in Certain Central European Countries (1928-1948)*, in *Mélusine*, no. XIV, Paris, L'Age d'Homme, 1994.

**VIANU, Tudor:**

*Fragments moderne/Modern Fragments*, Bucharest, Cultura Nationala, 1925.

**VIRMAUX, Alain and Odile:**

*Les grands figures du Surréalisme/The Great Personalities of Surrealism*, Paris, Bordas, 1994.

**WALDENBERG, Patrick:**

*Jacques Herold ou l'enfance de l'art/Jacques Herold or the Infancy of Art*, in *Opus International*, no. 123-124, Paris, 1991.

\*\*\*

*Les avant-gardes littéraires du XXe siècle/The Literary Avant-gardes of the 20th Century*, two volumes, Budapest, Akademiai Kiado, 1984.

\*\*\*

*Bucuresti. Anii 1920-1940: intre avangarda si modernism/Bucharest in the 1920s-1940s: Avant-garde and Modernism*. Catalogue of the exhibition of the artistic avant-garde in Romania, April-May, 1993, Bucharest, Simetria Publishing House, 1994.

\*\*\*

*La Planète affolée. Surréalisme. Dispersions et Influences, 1938-1947/The Mad Earth. Surrealism. Spreading and Influence, 1938-1947*. Direction de Musées de Marseille/Flammarion, 1986.

#### 4. Magazine Issues Dealing with the Avant-garde.

*Manuscriptum*, Bucharest, no. 3-4/1990.

*The Romanian Review*, no. 10-11-12/1981, no. 1-2/1993.

## PETRE RAILEANU

*After graduating from the University of Bucharest (Romanian literature and French literature), Petre Răileanu (born in 1951) worked as a book editor. In France since 1992. In 1993 he received a doctor's degree in French literature and civilization from the Université de la Sorbonne Nouvelle Paris III. At the same University he continues his work on a doctoral thesis dedicated to the Romanian literary avant-garde in the European context. Studies and articles on Romanian and comparative literature. The Ship of Gilgamesh, 1990, is an essay on the hero and the game of literary conventions. THE DEMONIAC DIALECTIC. Gherasim Luca's Romanian Course, in Mélusin, XV, Paris, L'Age d'Homme, 1995. In collaboration with Michel Carassou, Fundoianu/Fondane et l'avant-garde (Fundoianu/Fondane and the Avant-garde), the Romanian Cultural Foundation/Paris-Méditerranée, Paris, 1999. Présent (Present) in Le surréalisme et l'amour (Surrealism and Love).*

